



DİL DERGİSİ

Language Journal

Sayı: 168 / 2 Temmuz - Aralık 2017

- **Melik Bülbül**
Şiir Türünün Yabancı Dil Derlerinde Kullanımı
- **Lan-ya Tseng**
Ana Dili Çince Olan Tayvanlı Öğrencilerin Türkçedeki
“Siz” Adılını Öğrenirken Karşılaştıkları
Bazı Özel Durumlar
- **Hanife Nâlân Genç**
Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretiminde
Yazma Eğitimi Bağlamında Yazım ve Noktalama
- **Sebahat Alan**
Fransızca Öğrenen Türklerin Yaptıkları Sözdizimsel
Yanlışların Çözümlemesi
- **Olena Kozan**
Yabancı Dil / Çeviri Eğitiminde Karşıtsal Çözümleme:
Biçim-İşlev-Anlam Üçlüsü

DİL

DERGİSİ

Language Journal
Sayı: 168/2
Temmuz-Aralık 2017

Dil Dergisi,
ulusal hakemli bir dergidir.



Ankara Üniversitesi
Türkçe ve Yabancı Dil Uygulama
ve Araştırma Merkezi
TÖMER Adına Sahibi
Prof. Dr. M. Ertan GÖKMEN

Sorumlu Yazı İşleri Müdürü
Cantürk CORA

Editör
Prof. Dr. M. Ertan GÖKMEN

Editör Yardımcısı
Prof. Dr. G. Seda GÖKMEN

Yayın Kurulu
Prof. Dr. Nazan TUTAŞ
(Ankara Üniversitesi)
Yrd. Doç. Dr. Pınar ALTUNDAĞ
(Ankara Üniversitesi)
Dr. Sebahat ALAN
(Ankara Üniversitesi)
Dr. Gülser AKDOĞAN
(Ankara Üniversitesi)
Dr. Aygül ŞIKLAR ÇELİK
(Ankara Üniversitesi)

Grafik Tasarım-Dizgi
Zuhal AKIN

Kapak Tasarım
Nursun SAKAL

Yayın Türü
Yaygın Süreli

Yayın İdare Merkezi Adresi
DİL DERGİSİ EDITÖRLÜĞÜ
Ankara Üniversitesi Tandoğan Yerleşkesi
Ord. Prof. Dr. Şevket Aziz Kansu Binası
4. Kat 06560 Yenimahalle - ANKARA
Tel: (312) 214 13 50/6046 Fax: 600 01 31

Danışma Kurulu

Prof. Dr. A. Merthan Dündar	(Ankara Üniversitesi)
Prof. Dr. Cho Eun Suk	(Ankara Üniversitesi)
Prof. Dr. Dilek Peçenek	(Ankara Üniversitesi)
Prof. Dr. Duck Chan Woo	(Busan Yabancı Diller Üniversitesi, Güney Kore)
Prof. Dr. Feryal Çubukçu	(Dokuz Eylül Üniversitesi)
Prof. Dr. G. Seda Gökmen	(Ankara Üniversitesi)
Prof. Dr. Hyo-Joung Kim	(Busan Yabancı Diller Üniversitesi, Güney Kore)
Prof. Dr. Jale Garibova	(Azerbaycan Diller Üniversitesi, Azerbaycan)
Prof. Dr. Lyudmila Petrovna Muhammad	(Puşkin Devlet Rus Dili Enstitüsü, Rusya)
Prof. Dr. Oh Johg Jin	(Hankuk University of Foreign Studies (HUFS), Güney Kore)
Prof. Dr. Şebnem Atakan	(Ankara Üniversitesi)
Doç. Dr. Grazyna Zajac	(Jagiellonian University, Polonya)
Doç. Dr. Hülya Özcan	(Anadolu Üniversitesi)
Doç. Dr. Metin Timuçin	(Sakarya Üniversitesi)
Doç. Dr. Nurdan Gürbüz	(Ortadoğu Teknik Üniversitesi)
Doç. Dr. Vladimir Dmitriyevič Heylik	(Zaporojskiy Gosudarstvennyy Meditsinskiy Universitet, Ukrayna)
Yrd. Doç. Dr. Bahar Gün	(İzmir Ekonomi Üniversitesi)
Yrd. Doç. Dr. Meral Öztürk	(Uludağ Üniversitesi)
Yrd. Doç. Dr. Nazlı Gündüz	(Gazi Üniversitesi)
Yrd. Doç. Dr. Şebnem Kaya	(Hacettepe Üniversitesi)
Yrd. Doç. Dr. Trevor Hope	(Yaşar Üniversitesi)

www.tomer.ankara.edu.tr

ISSN 1300 - 3542

Dil Dergisi 2002-2012 yılları arasında ULAKBİM dizininde yer almıştır.

Temmuz 2014 tarihinden itibaren altı ayda (Ocak-Haziran/ Temmuz-Aralık) bir yayımlanır. Tüm hakları saklıdır. Derginin adı belirtilmeden hiçbir alıntı yapılamaz. Dergide yayımlanan yazıların sorumluluğu sahiplerine aittir. Dergiye gönderilen yazılar, yayımlansın veya yayımlanmasın iade edilmez. Published bianually (January-June/July-December) since July 2014. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or utilized in any form without a reference to the name of the journal. The writers are responsible for their articles. Papers submitted to TÖMER Dil Dergisi (Language Journal) will not be returned to authors.

Basım Tarihi

23 / 06 / 2017

Basım Yeri

ANKARA ÜNİVERSİTESİ BASİMEVİ

Adres: İncitaşı Sokak No: 10 Beşevler / ANKARA

168/2

Temmuz-Aralık
2017

Bu sayıda...

Prof. Dr. Melik Bülbul

Şiir Türününün Yabancı Dil Derslerinde

Kullanımı 5

Doç. Dr. Lan-ya Tseng

Ana Dili Çince Olan Tayvanlı Öğrencilerin

Türkçedeki “Siz” Adılımlı Öğrenirken

Karşılaştıkları Bazı Özel Durumlar..... 19

Prof. Dr. Hanife Nâlán Genç

Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretiminde Yazma

Eğitimi Bağlamında Yazım ve Noktalama 31

Dr. Sebahat Alan

Fransızca Öğrenen Türklerin Yaptıkları

Sözdizimsel Yanlışların Çözümlemesi..... 43

Olena Kozan

Yabancı Dil / Çeviri Eğitiminde Karşıtsal

Çözümleme: Biçim-İşlev-Anlam Üçlüsü..... 65

Dil Dergisi Yazı Yayımlama İlkeleri 83

